

Cuento

conejo tsi ncuui

INTRODUCCION

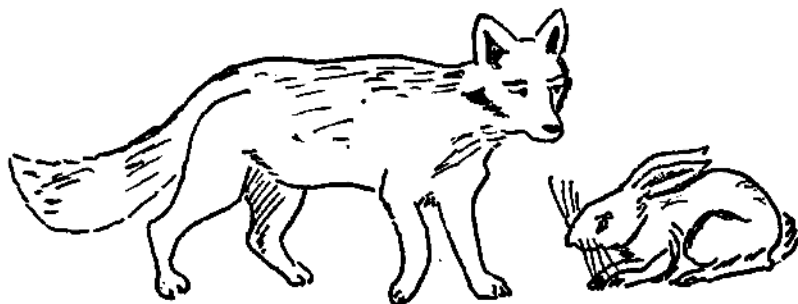
El propósito de este folleto es para conservar este cuento que contaban los antepasados de nuestro pueblo, San Juan Mixtepec, Juxtlahuaca, Oaxaca.

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la
Dirección General de Educación Extraescolar
en el Medio Indígena
México, D.F.
1973

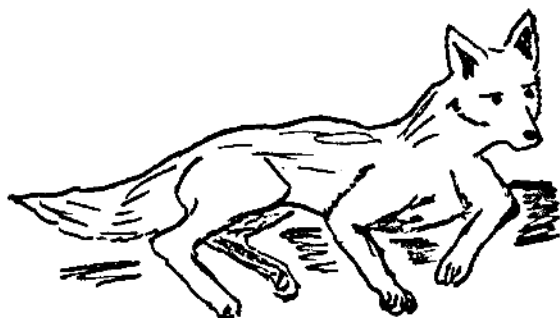
Na ndacani iin tuhun tsa naha, cachi
cuee na yata, ntsindee tsa naha.

Suha ndoho conejo tsi ncuii, suha
ndoho cuee ti. Nicandatuhun cuee ti, ri
vahá ntsicahan cuee ti tsa naha. Cha
nicachi conejo ntsihin ti ncuii ri vahá
nchaca tahan cuee ti:

--Yóho ni ncuii, ra yóho cunduhu,
ra nacunducú ña catsu, cachi conejo ca.



Sara, nicachi ncuii:
--Aan, yóho nacunduhu.



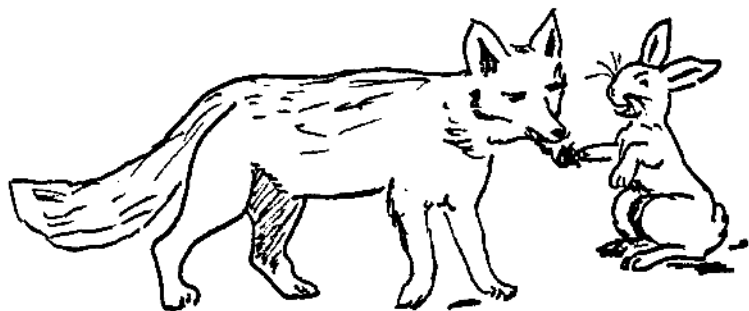
Cuahan conejo, sara niqitsaa ti tsi
chiqui ifũ, sara nicachi ti:



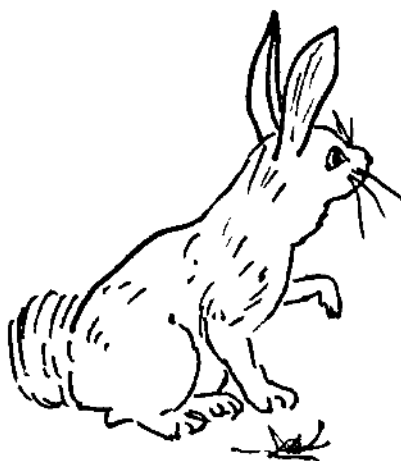
--Vichi ra cunani tuu, ra nachicaa
yu ti yuhu cú ri asi xeen asi nchuha ti;
ra catsu ti.



Nani tuu ncuii induhu ti; sara
nchicaa quiti ca chiqui yuhu ncuii, ra
ntsatsi ti chiqui. Cha ntsiso iñu yuhu
ncuii, ntsîni ti nixi saha conejo. Cuun
ti yuhu luu ti, cuun ti yuhu luu ti,
ntsiso iñu yuhu luu ti. Sara nicachi
ncuii, ntsihin ti conejo:



--Vâha nisahu ni conejo; ntsahu
iñu ntsatsî, ra ntian yuhû. Cuncheu
nixi coo nacani ri ntian yuhû.



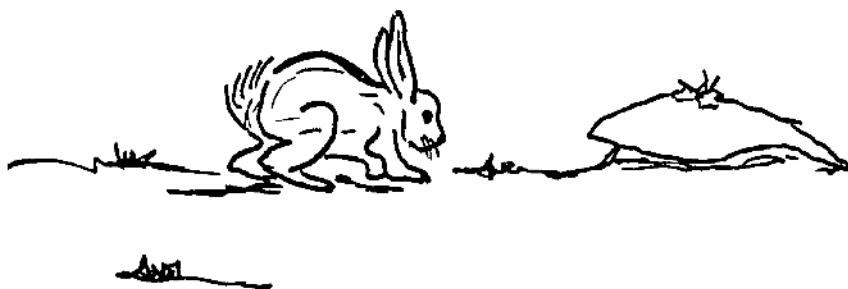
Sara, nicachi conejo:

--A coó ña caa nichicaa yu yuhu cú;
nchivi niquitsia, ra coó ña nichicaa yu
yuhu cú.

Cha nicachi tucu ncuii:

--Vati saan cai; ra saha incuun
tsihin, cachi quiti ca.

Sara, squeta cunuho conejo, ri
yuhu ti cusaha ncuii tsi ti.



Autor: Emiliano Ramos Sánchez
Revisado por Paula López Santiago, Promotora
del I.I.I.S.E.O.
Lengua: Mixteco de San Juan Mixtepec,
Juxtlahuaca, Oaxaca.

Investigador Lingüístico: Tomás Ibach B.,
trabajando bajo la dirección del Instituto
Lingüístico de Verano A. C.

La edición consta de
25 ejemplares.

se terminó de imprimir este libro
el día 15 de enero de 1973
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
del
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Hidalgo 166, México 22, D.F.

